

## Tutti saremo trasformati dalla vittoria di Gesù Cristo, nostro Signore

(cfr. 1 COR 15, 51-58)



**CELEBRAZIONE ECUMENICA DI APERTURA**

---

**Mercoledì 18 Gennaio 2012 - ore 18.30**

---

Chiesa di San Carlo al Corso - MILANO



E quando quest'uomo  
che va in corruzione  
si sarà rivestito di una vita  
che non si corrompe,  
e quest'uomo che muore  
si sarà rivestito di una vita  
che non muore,  
allora si compirà quel che dice la Bibbia:  
La morte è distrutta!  
La vittoria è completa!  
O morte, dov'è la tua vittoria?  
O morte, dov'è la tua forza che uccide?  
Rendiamo grazie a Dio  
che ci dà la vittoria  
per mezzo di Gesù Cristo,  
nostro Signore.

1 Cor 15, 54-55.57



## BENEDIZIONE E INVIO

Celebrante I

Il Signore sia con voi.

Tutti **E con il tuo spirito.**

I Celebranti e i Ministri delle diverse confessioni

Il Signore vi benedica e vi protegga!

Il Signore faccia splendere

il suo volto su di voi

e vi conceda i suoi doni.

Il Signore posi su di voi il suo sguardo

e vi dia pace e felicità.

Tutti **Amen.**

## CANTO FINALE

🎵 **Laudate, omnes gentes**

*Laudate omnes gentes ,*

*audate Dominum .*

*Laudate omnes gentes ,*

*laudate Dominum!*

### COLLETTA DELLA SETTIMANA

La destinazione della Colletta  
che viene raccolta nei diversi momenti  
della Settimana di Preghiera per l'Unità  
è a sostegno della  
Chiesa Copta Ortodossa in Egitto.

## RITI DI INTRODUZIONE



## CANTO D'INGRESSO

🎵 **Salga a Te, Signore**

*Salga a te, Signore, l'inno della Chiesa,*

*l'inno della fede che ci unisce a te.*

*Sia gloria e lode alla Trinità!*

*Santo, santo, santo per l'eternità.*

*Una è la fede, una la speranza,*

*uno è l'amore che ci unisce a te.*

*L'universo canta: lode a te, Gesù!*

*Gloria al nostro Dio, gloria a Cristo Re!*

**Fonte d'acqua viva per la nostra sete,**

**fonte di ogni grazia per l'eternità.**

**Cristo, uomo e Dio, vive in mezzo a noi:**

**egli nostra via, vita e verità.**

## SALUTO

- Padre **ERMES RONCHI, O.S.M.**

Priore della Comunità religiosa dei Servi di Maria  
di San Carlo al Corso

## INTRODUZIONE

**alla Settimana per l'Unità dei Cristiani**

- Pastore **MARTIN IBARRA**

Presidente del Consiglio delle Chiese Cristiane  
di Milano

## SALUTO LITURGICO

Celebrante I

La grazia del Signore Gesù Cristo, l'amore  
di Dio e la comunione con lo Spirito Santo  
siano con tutti voi.

Tutti **E con il tuo spirito.**

## PREGHIERA D'INIZIO

Celebrante I

O Dio onnipotente, in Gesù Cristo ci insegni  
che chiunque desideri essere primo deve  
prima farsi ultimo e servo di tutti. Ci  
distinguiamo alla tua presenza, sapendo che  
la tua vittoria è ottenuta mediante la  
debolezza della croce. Siamo qui a pregare  
che la tua Chiesa diventi una. Insegnaci ad  
accettare con umiltà che questa unità è un  
dono del tuo Spirito; mediante questo dono,  
cambiati e trasformaci sempre più ad  
immagine del tuo Figlio Gesù Cristo.

Tutti **Amen.**

## PREGHIERA DI PENTIMENTO

Celebrante 1

O Dio onnipotente, nonostante l'unità che Cristo ha donato alla sua Chiesa, persistiamo nella nostra disunità,

Tutti **Abbi misericordia di noi!**

Celebrante 2

Induriamo il nostro cuore nonostante l'annuncio del vangelo,

Tutti **Abbi misericordia di noi!**

Celebrante 3

Veniamo meno nel servirti nei nostri fratelli e nelle nostre sorelle,

Tutti **Abbi misericordia di noi!**

Celebrante 4

La disobbedienza di Adamo ed Eva ha portato sofferenza e morte, e ha ferito e deturpato la creazione,

Tutti **Abbi misericordia di noi!**

Segue un momento di silenzio.

Celebrante 1

Dio onnipotente abbia pietà di noi, perdoni i nostri peccati e ci conduca alla vita eterna.

Tutti **Amen.**

## CELEBRAZIONE DELLA PAROLA DI DIO



### CANTO

#### **Jubilate Deo**

*Jubilate Deo omnis terra.  
Servite Domino in laetitia.  
Alleluia, alleluia, in laetitia.  
Alleluia, alleluia, in laetitia*

### Libro di Abacuc (3, 17-19)

Letto

Lettura dal Libro di Abacuc

Il fico non germoglia più,  
le vigne non danno più uva,  
gli ulivi non producono niente.  
I campi non forniscono raccolto,  
le greggi scompaiono dai recinti,  
i buoi dalle stalle.  
Ma io trovo la mia gioia nel Signore,  
sono felice perché Dio è il mio salvatore.  
Dio, il Signore, è la mia forza,  
egli rende i miei piedi agili  
come quelle delle cerva,  
mi fa camminare sulle vette dei monti.

## RITI CONCLUSIVI



### PREGHIERA DI IMPEGNO

Celebrante 1

Ricordiamo ciò che l'apostolo Paolo scrive nella prima Lettera ai Corinzi: "Rendiamo grazie a Dio che ci dà la vittoria per mezzo di Gesù Cristo, nostro Signore. Così, fratelli miei, siate saldi, incrollabili. Impegnatevi sempre più nell'opera del Signore, sapendo che, grazie al Signore, il vostro lavoro non va perduto" (1 Cor 15, 57-58).

Sia lode al Signore, che ci guida all'unità! Padre, dedichiamo questa Settimana di preghiera per rendere salda la nostra unità in Cristo. Egli ha sconfitto la morte, e ci ha chiamati ad una nuova vita nello Spirito.

Per questo chiediamo:

Celebrante 4

Trasformati da Cristo, colui che serve,

Tutti **Inviaci e, insieme, andremo.**

Celebrante 3

Trasformati dalla paziente attesa del Signore,

Tutti **Inviaci e, insieme, andremo.**

Celebrante 2

Trasformati dal Servo sofferente,

Tutti **Inviaci e, insieme, andremo.**

Celebrante 4

Trasformati dalla vittoria del Signore sul male,

Tutti **Inviaci e, insieme, andremo.**

Celebrante 3

Trasformati dalla pace del Signore risorto,

Tutti **Inviaci e, insieme, andremo.**

Celebrante 2

Trasformati dall'amore misericordioso di Dio,

Tutti **Inviaci e, insieme, andremo.**

Celebrante 4

Trasformati dal buon Pastore,

Tutti **Inviaci e, insieme, andremo.**

Celebrante 3

Uniti nel Regno di Cristo,

Tutti **Inviaci e, insieme, andremo.**

Celebrante 2

Uniti negli impegni assunti con la firma della *Charta Oecumenica*

Tutti **Inviaci e, insieme, andremo.**

È una tradizione talmente cara che viene praticata da tutti i cristiani anche di diverse confessioni, e persino dai non credenti. Ad ogni persona viene dato una sfoglia di pane azzimo. Le persone poi la condividono, spezzandone una parte di un'altra persona e mangiandola. In tal modo, si scambiano reciprocamente gli auguri. Questa condivisione esprime unità, amore e perdono. Vi invitiamo a fare altrettanto come segno di unità e di pace.

Celebrante 1

La pace del Signore sia sempre con voi.

Tutti **E con il tuo spirito.**

Celebrante 2

Scambiamoci un segno di pace!

## CANTO

### 🎵 **Pace sia, pace a voi**

**“Pace sia, pace a voi”:** la tua pace sarà sulla terra com'è nei cieli.

**“Pace sia, pace a voi”:** la tua pace sarà gioia nei nostri occhi, nei cuori.

**“Pace sia, pace a voi”:** la tua pace sarà luce limpida nei pensieri.

**“Pace sia, pace a voi”:** la tua pace sarà una casa per tutti.

*“Pace a voi”:* sia il tuo dono visibile

*“Pace a voi”:* la tua eredità.

*“Pace a voi”:* come un canto all'unisono che sale dalle nostre città.

**“Pace sia, pace a voi”:** ...

*“Pace a voi”:* sia un'impronta nei secoli

*“Pace a voi”:* segno d'unità

*“Pace a voi”:* sia l'abbraccio tra i popoli, la tua promessa all'umanità.

**“Pace sia, pace a voi”:** ...



### 🎵 **Del tuo Spirito, Signore**

**Del tuo Spirito, Signore, è piena la terra, è piena la terra. (2v)**

*Benedici il Signore, anima mia,  
Signore, Dio, tu sei grande!  
Sono immense, splendenti  
tutte le tue opere e tutte le creature.*

*Se tu togli il tuo soffio muore ogni cosa  
e si dissolve nella terra.  
Il tuo spirito scende:  
tutto si ricrea e tutto si rinnova.*

*La tua gloria, Signore, resti per sempre.  
Gioisci, Dio, del creato.  
Questo semplice canto  
salga a te Signore, sei tu la nostra gioia.*

## **Prima Lettera ai Corinzi (15,51-58)**

Letto

Lettura dalla Prima Lettera ai Corinzi

“Ecco, io vi dico un segreto. Non tutti moriremo, ma tutti saremo trasformati in un istante, in un batter d'occhio, quando si sentirà l'ultimo suono di tromba. Perché ci sarà come un suono di tromba, e i morti risusciteranno per non morire più e noi saremo trasformati. Quest'uomo che va in corruzione, deve infatti rivestirsi di una vita che non si corrompe, e quest'uomo che muore, deve rivestirsi di una vita che non muore. E quando quest'uomo che va in corruzione si sarà rivestito di una vita che non si corrompe, e quest'uomo che muore si sarà rivestito di una vita che non muore, allora si compirà quel che dice la Bibbia: *La morte è distrutta! La vittoria è completa! O morte, dov'è la tua vittoria? O morte, dov'è la tua forza che uccide?* La morte prende il suo potere dal peccato, e il peccato prende la sua forza dalla Legge. Rendiamo grazie a Dio che ci dà la vittoria per mezzo di Gesù Cristo, nostro Signore. Così, fratelli miei, siate saldi, incrollabili. Impegnatevi sempre più nell'opera del Signore, sapendo che, grazie al Signore, il vostro lavoro non va perduto”.

## **Vangelo di Giovanni (12, 23-26)**

Ministro

Lettura dal Vangelo di Giovanni

Gesù rispose: “L'ora è venuta. Il Figlio dell'Uomo sta per essere innalzato alla gloria. Se il seme di frumento non finisce sottoterra e non muore, non porta frutto. Se muore, invece, porta molto

frutto. Ve l'assicuro. Chi ama la propria vita la perderà. Chi è pronto a perdere la propria vita in questo mondo, la conserverà per la vita eterna. Se uno mi vuol servire mi segua, e dove sono io ci saranno anche quelli che mi servono. E chi serve me sarà onorato dal Padre”.

## **OMELIA**

- **Cardinale ANGELO SCOLA**

Arcivescovo di Milano

Pausa di silenzio e musica di sottofondo

## **CREDO NICENO-COSTANTINOPOLITANO**

Celebrante 1

Ed ora uniamo le nostre voci nel professare insieme il Credo niceno-costantinopolitano.

Tutti

**Noi crediamo in un solo Dio,  
Padre onnipotente,  
Creatore del cielo e della terra,  
di tutte le cose visibili e invisibili.  
Noi crediamo in un solo Signore,  
Gesù Cristo, Unigenito Figlio di Dio,  
nato dal Padre prima di tutti i secoli.  
Dio da Dio, luce da luce,  
Dio vero da Dio vero,  
generato, non creato  
della stessa sostanza del Padre;  
per mezzo di lui  
tutte le cose sono state create.**

Per noi uomini e per la nostra salvezza  
discese dal cielo.  
E per opera dello Spirito Santo  
si è incarnato  
nel seno della Vergine Maria  
e si è fatto uomo.  
Fu crocifisso per noi sotto Ponzio Pilato.  
Mori e fu sepolto.  
Il terzo giorno è risuscitato  
secondo le Scritture,  
è salito al cielo,  
siede alla destra del Padre  
e di nuovo verrà  
per giudicare i vivi e i morti,  
e il suo Regno non avrà fine.  
Crediamo nello Spirito Santo,  
che è Signore e dà la vita,  
e procede dal Padre.  
Con il Padre e il Figlio  
è adorato e glorificato,  
e ha parlato per mezzo dei profeti.  
Crediamo la Chiesa  
una, santa, cattolica e apostolica.  
Professiamo un solo battesimo  
per il perdono dei peccati,  
aspettiamo la resurrezione dei morti  
e la vita del mondo che verrà.  
Amen.

## CANTO

### Alleluia

*Canto per Cristo: un giorno tornerà  
Festa per tutti gli amici,  
festa di un mondo che più non morirà,  
Alleluia Alleluia.*

**Alleluia, alleluia, alleluia...**

## PREGHIERE PER L'UNITÀ E PER ESSERE TRASFORMATI IN CRISTO



Celebrante I

Uniti in Cristo che ci dona la vittoria,  
preghiamo Dio:

Tutti **Per grazia tua, trasformaci.**

Letto

Per la Chiesa, corpo di Cristo, affinché  
possiamo vivere veramente l'unità che  
riceviamo mediante lo Spirito Santo, Dio,  
nostra forza:

Tutti **Per grazia tua, trasformaci.**

Letto

Per i responsabili delle nostre chiese,  
affinché possano restare fedeli all'unità a  
cui tutti i cristiani sono chiamati, Dio, nostra  
forza:

Tutti **Per grazia tua, trasformaci.**

Letto

Per le nazioni del mondo, affinché possano  
vivere reciprocamente in pace e  
promuovere la giustizia per tutti, Dio, nostra  
forza:

Tutti **Per grazia tua, trasformaci.**

Letto

Per ogni persona, affinché possa essere  
attenta custode della terra, Dio, nostra  
forza:

Tutti **Per grazia tua, trasformaci.**

Letto

Per le persone delle nostre società, affinché  
possano essere trasformate per vivere  
come amorevoli vicini che si prendono cura  
gli uni degli altri, Dio, nostra forza:

Tutti **Per grazia tua, trasformaci.**

Letto

Per quanti sono ammalati e soffrono,  
affinché possano essere trasformati dalla  
tua presenza di guarigione, Dio, nostra  
forza:

Tutti **Per grazia tua, trasformaci.**

Letto

Per tutte le famiglie, affinché nelle loro  
vicissitudini e nelle loro gioie, possano  
trovare una risposta nel tuo amore, Dio,  
nostra forza:

Tutti **Per grazia tua, trasformaci.**

Letto

Per i moribondi, affinché possano essere  
confortati dalla tua presenza, Dio, nostra  
forza:

Tutti **Per grazia tua, trasformaci.**

Letto

Per chi ti vuole servire, affinché ti segua con  
fiducia nella tua promessa di essere dove tu  
sei con i tuoi servitori, Dio nostra forza:

Tutti **Per grazia tua, trasformaci.**

Letto

Signore, vieni in mezzo a noi e donaci unità  
e pace.

Tutti **Amen.**

## PADRE NOSTRO

Celebrante I

Quando i discepoli chiesero a Gesù come  
dovevano pregare, Egli rispose: "Dunque,  
pregate così":

Tutti

**Padre nostro, che sei nei cieli,  
sia santificato il tuo nome,  
venga il tuo Regno,  
sia fatta la tua volontà  
come in cielo anche in terra.  
Dacci oggi il nostro pane quotidiano  
e rimetti a noi i nostri debiti  
come anche noi li rimettiamo  
ai nostri debitori,  
e non indurci in tentazione  
ma liberaci dal Male.  
Tuo è il Regno, la potenza e la gloria  
nei secoli dei secoli.  
Amen.**

## GESTO DI PACE e scambio degli *oplatki*

In Polonia, nazione che ha preparato i testi  
per questa Settimana di preghiera per  
l'unità, vi è un'usanza particolare,  
consistente nel condividere una sottile  
sfoglia di pane azzimo (chiamato *oplatek*)  
nelle case e nelle chiese a Natale.